



A M I L L Y
C E P O Y
C H A L E T T E
C O R Q U I L L E R O Y
M O N T A R G I S
P A N N E S
P A U C O U R T
V I L L E M A N D E U R



Madame Claudine Clairay
Service culturel district :
Tivoli
2, rue Franklin Roosevelt
B.P. 317 - 45203 Montargis cedex
tél : 38 95 02 15



CRÉDIT PHOTOS

Page 4 **Didier Pruvot** • Page 7 **Pascale Verdier - Sophie Pondjiclis - Jean Vendassi** • Page 9 **J. F. Didelot / Sipa Press** • Page 10 **Edition du Désastre** • Page 11 **S. Ouzounoff** • Page 16/17 **Agence de Presse Bernard** • Page 19 **Fabrice Mathieu** • Page 21 **Mario Del Curto** • Page 26 **Illustration J.P. Desclozeaux** • Page 27 **Massimo Agus** • Page 28/29 **S. Ouzounoff - Marie-Noëlle Robert - Q. Rossigneux** • Page 30 **Jean Tholange** • Page 31 **Gilles Oresse - Anne Nordmann** • Page 32/33 **Hanya Chala** • Page 34 **Luca Gavagna Ferrera** • Page 35 **Flore** • Page 38/39 **Illustration Gérard Hoffnung** • Page 40 **Illustration Claude Favard Bonnot** •

Les textes de cette brochure ont été écrits par :
Claudine Clairay - J.M. Berliere (Jazz) - J.M. Perrotin (Duruflé)
Conception et réalisation P.F. Guisbert - Noria Selhamis
Tél. : 43 48 88 43

A l'intérieur de ces pages vous trouverez
l'ensemble des manifestations organisées par :
- l'A.P.S.A.M. District seule
- l'A.P.S.A.M. District en collaboration avec l'A.P.S.M.,
l'École de Musique, l'ASPECT Amilly, ou le Hot-Club.
- L'ASPECT Amilly en collaboration avec le Hot-Club.

1993

A tous les habitants de la région Montargoise, les élus du District, l'A.P.S.A.M. et le service culturel ont le plaisir de présenter les spectacles de la saison 1992/1993.

Comme vous le voyez, ces spectacles sont tous de très haut niveau et offrent une grande diversité pour convenir à tous les publics.

La saison culturelle 1992/1993 est marquée par plusieurs nouveautés d'importance :

Dans la nouvelle salle Tivoli, moderne et accueillante, vous découvrirez plusieurs spectacles tout au long de l'année.

Une première est organisée

sur le Montargois avec le Salon du livre de poche et du livre cassette où vous rencontrerez auteurs, éditeurs et libraires les 10 et 11 octobre à l'Espace Jean Vilar d'Amilly.

Un spectacle de danse, attendu par beaucoup d'entre vous, vient prendre place dans la saison.

Un accord avec "CINEMANIA" facilitera votre accès aux films "Art et Essai" programmés aux Ecrans.

Les ateliers théâtre seront maintenus et ouverts à de nouveaux publics.

Ainsi c'est une programmation culturelle encore plus attractive qui vous est offerte.

Nous remercions la Caisse d'Épargne pour son soutien financier qui permet de mieux faire connaître notre action.

MAX NUBLAT
PRESIDENT DU DISTRICT

FRANCOIS BONNEAU
VICE-PRESIDENT DU DISTRICT
CHARGE DES AFFAIRES CULTURELLES

A l'affiche de cette nouvelle saison 92/93, un programme étonnant, divertissant, émouvant, où se côtoient le drame, la comédie, la musique savante ou populaire, l'opéra, la danse contemporaine... un éventail alléchant d'expressions artistiques. En somme, nous vous convions au rendez-vous de toutes les passions conjuguées, les vôtres et les nôtres.

Pour faciliter votre venue, l'abonnement a été simplifié et rendu encore plus avantageux que les années précédentes.

Il nous reste à vous souhaiter une excellente saison 92/93 et à vous remercier de la confiance que vous nous accordez.

CLAUDINE CLAIRAY
RESPONSABLE DU SERVICE CULTUREL

PARIS BARCELONA SWING CONNECTION

JAZZ
 DIMANCHE 27 SEPTEMBRE 92
 18 H 00
 • ESPACE
 JEAN VILAR
 AMILLY •



RÉVÉ PAR DEUX MUSICIENS CATALANS fous de swing, passionnés de Lionel Hampton et de Count Basie, le "Paris Barcelona Swing Connection" démontre qu'il est possible d'innover sans plagier dans le domaine du jazz "classique". Le groupe est fondé sur une section rythmique qui allie la solidité des tempos à la souplesse du swing, jouant des thèmes et des arrangements originaux dûs pour la plupart à un prodige nommé Oriol Bordas, formé de musiciens jeunes qui connaissent par-

faitement Duke Ellington ou Charlie Shavers. Cet orchestre de dix musiciens dont quelques-uns sont capables de s'exprimer avec bonheur sur plusieurs instruments pour étoffer les arrangements et varier les couleurs, a été la révélation de cette année. Des solistes de grande qualité, un swing d'enfer, un immense plaisir de jouer, pour ouvrir l'année en beauté ! ■

PRIX DES PLACES 80 F
APSAM ASPECT 60 F
HOT CLUB 50 F

C O N C E R T
HOT CLUB DU GATINAIS
ASPECT AMILLY

A tous les habitants de la région M...
 les élus du District...
 le plaisir de présenter les spectacles de la saison
 Commencez vos voyages...
 Edition du Désastre...
 Dans la nouvelle salle...
 vous découvrirez plusieurs spectacles tout au long de
 Un premier est organisé...
 l'illustration de Claude Gavard Bonnot

Un spectacle de danse attendu...
 Un accord avec "CINEMANIA"
 Les ateliers théâtre seront maintenus et ouverts à
 Les textes de cette brochure ont été écrits par :
 Conception et réalisation :
 Max Nublat

MAX NUBLAT
 PRÉSIDENT DU DISTRICT

FRANÇOIS BONNEAU
 VICE-PRÉSIDENT DU DISTRICT
 CHARGE DES AFFAIRES CULTURELLES

A l'occasion de cette nouvelle saison 92-93,
 un programme étonnant, divertissant, étonnant,
 et pour faciliter votre venue, l'abandonnement a été
 A l'intérieur de ce dossier, vous trouverez
 nous restons à votre disposition pour toute information
 - L'A.P.S.A.M. District en collaboration avec l'A.P.S.M.,
 l'École de Musique, l'ASPECT Amilly ou le Hot-Club.
 CLAUDINE CLAIRAY
 RESPONSABLE DU SERVICE CULTUREL
 Hot-Club.

HUMOUR MUSICAL

A PARTIR DE 6 ANS
MARDI 29 SEPTEMBRE 92
20 H 45
• TIVOLI •

de Michèle Guigon
et Suzy Firth

avec Suzy Firth : Piano
Michèle Guigon : Accordéon
Gilles Petit : Violoncelle
et violon

PIAVODÉON, C'EST UNE SORTE DE comédie musicale, ou plutôt de "comédie instrumentale". On y voit un conférencier mozartien, bavard et très grave, tomber amoureux de son assistante (pianiste) qui doit illustrer les propos du maître. Mais une accordéoniste survient... Il y a un texte au départ, puis on ne s'exprime plus qu'à travers la musique : on glisse de Mozart à Piaf, du tango au jazz, etc...



PRIX DES PLACES 70 F
ADHÉRENTS 50 F
MOINS 12 ANS 30 F

S P E C T A C L E
A P S A M D I S T R I C T
A P S M M O N T A R G I S

PIAVODEON



Si le propos paraît ténu, tout est dans le détail fragile : un projecteur déréglé, une note qui dérape et le dosage savant des gags et de la poésie donne à ce spectacle des allures singulières... ■



Le Monde : Ils sont habiles, s'amuse, amusent le public avec grâce et finesse.

Le Journal du Dimanche : C'est la petite musique de Michèle Guigon et Suzy Firth, originale, tendre, poétique, inventive, cocasse. On savoure !

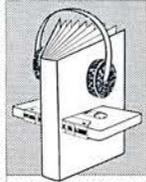
Télérama : Après 5 années passées à l'école de Jérôme Deschamps, Michèle Guigon, la comédienne, est devenue auteur. Elle invente des spectacles simples, drôles et sentimentaux.

Poisson Pilote : Tenir à distance les catastrophes

sentimentales, ajouter à la générosité de la musique la qualité de partage du rire, savoir associer la sensualité de la musique à l'émotion de la comédie et à l'intelligence humoristique : telle est la grâce de Michèle Guigon ! Délicieux, délicieux !

• LA PRESSE •

SALON DU LIVRE DE POCHE
ET DU LIVRE-CASSETTE
DISTRICT DE MONTARGIS
10-11 OCTOBRE 1992
ESPACE JEAN-VILAR, AMILLY



LE 1ER SALON DU LIVRE DE POCHE ET DU LIVRE-CASSETTE

les 10 et 11 octobre 92

LE REGLEMENT DU CONCOURS PARU EN JUIN DANS LA PRESSE

UN EVENEMENT

Pour la première fois en France est organisé un Salon du livre de poche et du livre-cassette.

Ce salon se tiendra à l'Espace Jean Vilar, les 10 et 11 octobre 1992 (entrée gratuite).

Une trentaine d'éditeurs seront présents sur le salon, et de grands noms de la littérature dédicaceront leurs ouvrages sur place. Des tables rondes seront organisées ainsi que des jeux et concours (notamment un concours de nouvelles policières) ou des ateliers sur l'écriture contemporaine. Nombreuses récompenses!

La nouvelle primée sera publiée dans la presse locale, et enregistrée par une voix célèbre, celle de Christine Fontane qui participa comme chanteuse au grand prix Eurovision, qui a travaillé avec Jacques Pradel (France Inter) et qui réalise maintenant des livres cassettes chez Nathan. Parmi les autres prix, citons une collection de livres de poche, des billets gratuits pour des spectacles, des abonnements pour la saison A.P.S.A.M. et de nombreux lots divers.

Nous remercions la DRAC Centre et l'ensemble des institutions qui apportent leur soutien à ce salon.

- 1-Le genre choisi est : LA NOUVELLE POLICIERE.
- 2-Le concours est ouvert à tout concurrent âgé d'au moins 14 ans.
- 3-La nouvelle devra être dactylographiée, et le texte ne devra pas excéder dix pages numérotées.
- 4-Les textes seront remis avant le 10 septembre (le cachet de la poste faisant foi), et adressés au Service Culturel du District : Tivoli 2, rue du Président F. Roosevelt 45203 Montargis Cedex.
- 5-Les textes ne seront en aucun cas restitués.
- 6- Les concurrents devront indiquer leurs nom, prénom, âge, adresse et numéro de téléphone en haut et à gauche de la première page.
- 7-Sont exclus du concours les membres de la commission du salon.
- 8-Toute participation entraîne l'acceptation pure et simple du présent règlement.
- 9-Les litiges éventuels seront réglés par les organisateurs eux-mêmes.
- 10-Tout lot non retiré avant le 18 octobre restera acquis aux organisateurs.

Les résultats seront annoncés le dimanche 11 octobre à 16 heures à l'Espace Jean Vilar.

THÉÂTRE MUSSET
 JEUDI 15 OCTOBRE 92
 20 H 45
 • S A L L E HENRIET ROUARD MONTARGIS •

ZOLA CÉLINE
 VENDREDI 16 OCTOBRE 92
 20 H 45
 • S A L L E POLYVALENTE DE PANNES •

Par la compagnie Frasil mise en scène de François Frapier

MUSSET • ZOLA • CÉLINE



santes, à la fois carnavalesques et tragiques: "Ils enterrent le bonheur de la Banban (la boîteuse)

avec leurs mâchoires et des chansons au dessert".

Louis Ferdinand Céline : Le casse-pipes. Ferdinand est engagé volontaire en 1914. A travers le récit de son incorporation, il exprime toute la bizarrerie et l'inhumanité de cette initiation à la vie militaire. Tout est là: la crasse, la violence, la jouissance d'humilier autrui, la boue au sens propre comme au sens figuré... et l'humour aussi. Un fabuleux réquisitoire contre la guerre et la bêtise. Dix-neuf acteurs disent ces quelques pages. Ils le font comme un orchestre, chacun jouant une "partition", au service d'une langue violente et sous la baguette d'un chef ; 35 minutes d'humanité pâteuse...

La République du Centre : La compagnie théâtrale Frasil a prouvé de nouveau son professionnalisme. Les acteurs ont su faire passer toutes les émotions du récit... Une furieuse envie d'applaudir!

La lecture est à l'honneur dans le district Montargois pendant le mois d'octobre: Salon du livre de poche et du livre cassette, Fureur de lire. Voici donc trois spectacles qui tiennent à la fois de la lecture et du théâtre.

Musset : un souper chez Rachel. Proposé par la bibliothèque municipale Durzy de Montargis. ...: Musset nous invite dans l'intimité de Mademoiselle Rachel, jeune tragédienne de 19 ans dont il est amoureux. Il brosse ainsi à chaud un moment de sa vie, volant ici et là un détail, un mot, une émotion.

Zola : La Fête de Gervaise, d'après L'Assommoir. Un épisode d'un des plus célèbres romans de Zola: images boulever-

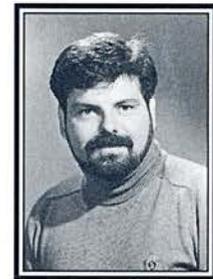
PRIX DES PLACES 70 F
ADHÉRENTS 50 F

S P E C T A C L E
A P S A M D I S T R I C T

• LA PRESSE •

MAURICE DURUFLÉ le Requiem

COMME FAURÉ, MAURICE Duruflé (1902-1986) a recueilli l'héritage du plainchant grégorien et en a retenu la couleur et la courbe. Il a médité l'Office des Morts et chaque fois qu'il a pu utiliser un motif textuel, il n'a pas hésité. Il n'a pas hésité non plus à user des voluptés de l'harmonie contemporaine dont Ravel et Fauré ont démontré qu'elle s'alliait parfaitement à l'archaïsme des échelles modales. Sur des "pensers" antiques, Duruflé a fait des vers nouveaux. Des thèmes du plainchant sont d'abord présentés nus, puis revêtus d'une parure harmonique à la fois somptueuse et sobre : c'est là



que réside l'extrême habileté du compositeur, qui évite la sécheresse et l'anachronisme grâce à une maîtrise déconcertante. Pascale Verdier a été lauréate du concours de chefs de chœurs

CONCERT
 DIMANCHE 18 OCTOBRE 92
 18 H 00
 • EGLISE SAINTE MADELEINE MONTARGIS •

Par les chœurs "A Cœur Joie" de la Région Centre (1) et l'orchestre "Ensemble orchestral de Loire" Direction Pascale Verdier
 avec Sophie Pondjiclis : mezzo-soprano
 Jean Vendassi : baryton
 Michaël Matthes : orgue

(1) Ce chœur est composé de 5 chorales : celle (connue de tous les Montargois) que dirige Jean-Marie Perrotin, à Ferrières, à laquelle s'adjoignent les meilleurs éléments des chorales "A Cœur Joie" de Châteauneuf-sur-Loire, Beaugency, Orléans (la Sarabande), Tours (Salanganes).



professionnels organisés par le Ministère de la Culture. Elle a participé récemment, aux côtés de Michel Plasson, à la création de "REDEMPTION" de César Franck. ■

PRIX DES PLACES 100 F
ADHÉRENTS APSAM
ET À CŒUR JOIE 80 F
ENF EC DE MUS 60 F
CONCERT ORGANISÉ PAR "A CŒUR JOIE" AVEC LE SOUTIEN DE L'APSAM DISTRICT ET LA PARTICIPATION DE L'ADATEC ET DRAC CENTRE

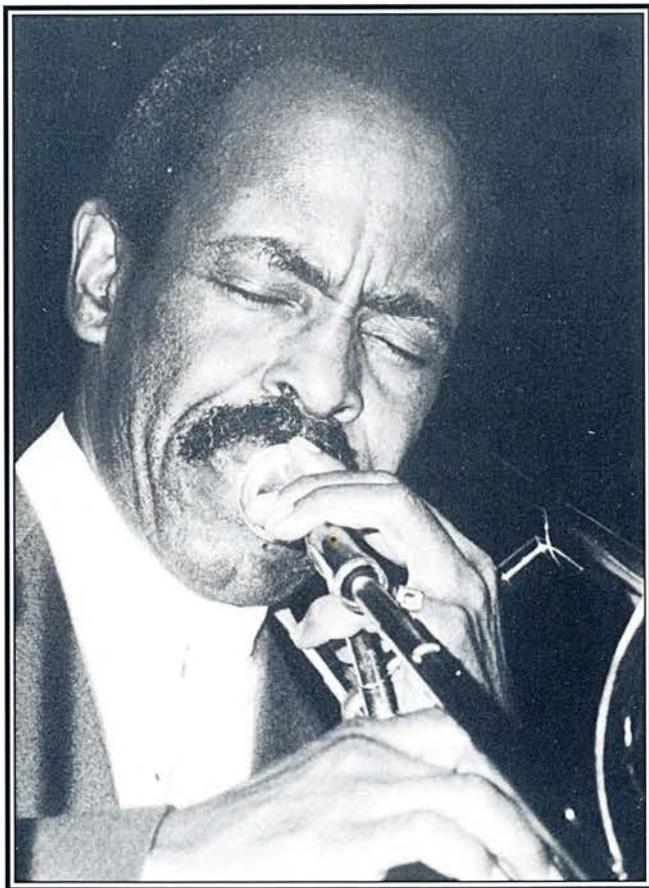
J A Z Z
 DIMANCHE 18 OCTOBRE 92
 18 H 00
 • ESPACE
 JEAN VILAR
 AMILLY •

avec : Claude Braud
 Frank Jaccard
 Jean-Pierre Rebillard
 Stéphane Roger

LE MÉGA
 Swing
 Quartet n'a
 pas usurpé
 son nom : le saxo-
 phone ténor, âpre et
 chaleureux de Claude
 Braud, le piano dan-
 sant et funky de
 Frank Jaccard, la
 souple pulsation et le
 "drive" de Jean-Pierre
 Rebillard, le swing
 d'enfer de Stéphane
 Roger sur ses tam-
 bours, quatre musi-
 ciens parfaitement
 complices, des thè-
 mes de Ray Charles,
 Herbie Hancock, Duke
 Ellington, Ahmad

Jamal ou Frank Jaccard et vous aurez
 la recette de la jubilation musicale. A ce
 quartet viendra s'adjoindre l'une des
 vedettes du "Johnny Otis Show" des an-
 nées 70 : Gene
 Connors. Trombo-
 niste fougueux et

GENE "MIGHTY FLEA" CONNERS AVEC LE MEGASWING QUARTET



râpeux à souhait, chanteur (de blues) de
 qualité, Gene Connors, alias "Mighty
 Flea", c'est le swing dévastateur, l'assu-
 rance de ces tempos moyens très
 dansants, de ce "hard swing" cher à Al
 Grey. Gene Connors et le Méga Swing
 formeront un ensemble parfait. ■

PRIX DES PLACES 80 F
APSAM ASPECT 60 F
HOT CLUB 50 F
C O N C E R T
HOT CLUB DU GATINAIS
ASPECT-AMILLY

BRATSCH

les voyageurs du temps



C E SONT CINQ MUSICIENS QUI RE-
 latent à travers chants,
 contes et musique, l'origine
 et l'extraordinaire voyage
 des Tziganes partis des Indes il y a
 près de 15 000 ans et arrivés jusqu'à

propre à ce peuple, pour qui le voyage
 est une philosophie autant qu'un mode
 de vie. Leur musique, leurs chants
 racontent l'errance et son lot de
 misères et de joies, l'angoisse de l'exil
 et l'amour de la liberté. ■

**MUSIQUES
 TZIGANES**
 D'EUROPE CENTRALE
 VENDREDI 6 NOVEMBRE 92
 20 H 45
 • TIVOLI •

avec : Pierre Jacquet,
 Bruno Girard, Nano Peylet,
 Dan Gharibian,
 François Castiello

nous. On les retrouve
 aujourd'hui sous les
 noms de Gitans, Roms,
 Manouches, selon leur
 pays d'adoption : ce
 brassage de cultures se
 teinte d'une couleur
 toute particulière,

• LA PRESSE •

Viva : Pas de folklore
 gitan de pacotille,
 mais un solide réper-
 toire où se croisent
 des influences musi-
 cales de l'Est et des
 accents de jazz.
Bratsch : moderne
 sans être superficiel.
Le Quotidien : De la
 mélancolie à la joie,
 de la nostalgie au rire,
 rien ne sonne faux,

l'authenticité est
 intacte.

Elle : Un kaléidoscope
 folklorique aux accents
 jazz. Superbe !
L'Express : De la
 musique à forte
 densité poétique jouée
 avec fougue et intelli-
 gence.

Télérama : Ils n'ou-
 blient rien, réinventent
 tout et tissent, au fil

de leurs concerts,
 une somptueuse et
 sensuelle parure
 sonore. Prenez la
 route avec eux !

Dauphiné Libéré :
 Plus qu'un concert,
 c'est l'émotion
 simple et vraie, celle
 de l'épopée
 musicale du Tzigane
 que Bratsch nous
 offre.

L'Humanité : 5 musi-
 ciens professionnels
 et passionnés chan-
 tent en yiddish, grec,
 russe, arménien...
 Avec respect et créa-
 tivité, ils explorent la
 culture tzigane, millé-
 naire et multiple.

PRIX DES PLACES 80 F
ADHÉRENTS 60 F

S P E C T A C L E
APSAM DISTRICT
APSM MONTARGIS

T H É Â T R E
A PARTIR DE 14 ANS
MARDI 24 NOVEMBRE 92
20 H 45
• TIVOLI •

Théâtre de la Tête Noire
 mise en scène de
Patrice Douchet
 avec : Dominique Journet,
 Alain Duclos



(1) Réalisateur des films : *Ma nuit chez Maud*, *Le genou de Claire*, *Pauline à la plage*, *Le rayon vert*, *L'amie de mon amie*.

ERIC ROHMER⁽¹⁾

trio en mi bémol

ADÈLE A AIMÉ PAUL ; PUIS ELLE L'A quitté... parce qu'il aimait Mozart et elle le rock... ou le rocker, ou bien simplement parce qu'elle aimait changer... Mais à chaque sommet ou à chaque naufrage de sa vie amoureuse, elle retrouve le chemin de

l'appartement de Paul, l'amant devenu confident, le tendre ami, sa planche de salut. Nous sommes chez Rohmer, donc il

ne se passe rien, ou presque rien, si ce n'est ces petits mouvements de l'âme, ces soubresauts du cœur, ces élans du corps qui vous ramènent un jour ou l'autre au point de départ. Ruptures et retours sont montrés par Rohmer avec un mélange d'ironie et de complicité. L'amour d'un côté, la tendresse de l'autre, l'un des plus jolis bouquets d'émotions en demi-teinte, suggérées à mots couverts. Un duo sur le sentiment amoureux, avec en contrepoint le trio de Mozart qu'interprètent les musiciens : Muriel Beckouche (piano), Alain Laloge (clarinette), Thierry Corbier (alto). ■

Les Nouvelles d'Orléans :

Un homme rangé et une fille feu follet : remarquablement interprétés. Une pièce réjouissante.

La République du Centre :

Oui, la nouvelle création de Patrice Douchet est un véritable enchantement. Radieuse interprétation, remarquable mise en scène : notre coup de cœur. Une œuvre dont on tombe amoureux.

Le Figaro Magazine :

C'est un vrai régal d'assister à ces joutes oratoires que rythme Mozart : redécouvrir la Carte du Tendre avec de tels guides, quel plaisir !



spectacle subventionné par le Conseil Régional, avec le concours de l'Adatec.

PRIX DES PLACES 80 F
ADHÉRENTS 60 F
ENF. EC. DE MUS. 40 F
S P E C T A C L E
APSAM DISTRICT
APSM MONTARGIS

• LA PRESSE •

CARL SCHLOSSER

GÉRARD BADINI

QUARTET

J A Z Z
 DIMANCHE 6 DÉCEMBRE 92
 18 H 00
 • E S P A C E
 JEAN VILAR
 A M I L L Y •

DITES-MOI QUE JE REVE ! CARL Schlosser n'est-ce pas ce beau jeune homme qui accompagnait Jan Harrington l'an passé et qui m'a transformée en vraie bête après quelques mesures, au point qu'oubliant toute retenue je me suis mise, vous ne me croirez jamais, à taper dans mes mains et, oserai-je vous l'avouer, à penser me lever et à danser nue au milieu de cette foule si sympathique qui assiste à ces invraisemblables concerts de

jazz au fond de cette province si charmante ? Et Gérard Badini, ne me dites pas que c'est cet ancien saxophoniste de l'orchestre de Claude Bolling, fou de Paul Gonsalves, qui était parti jouer quelques années aux Etats-Unis ? Celui qui m'avait invitée en tête à tête autour d'une tarte tatin ? Celui de la Swing Machine ? Ils seront là tous les deux et joueront ensemble ? Avec Emmanuel Bex à l'orgue et François Laudet à la batterie, celui de Saxomania ??? Comment vais-je pou-

voir attendre tous ces longs mois ? Pensez à me donner une double dose de camomille ce jour-là Charles-Edouard, je sens que je vais craquer...Whaoooooo ! ■



PRIX DES PLACES 80 F
APSAM ASPECT 60 F
HOT CLUB 50 F

C O N C E R T
HOT CLUB DU GATINAIS
ASPECT AMILLY

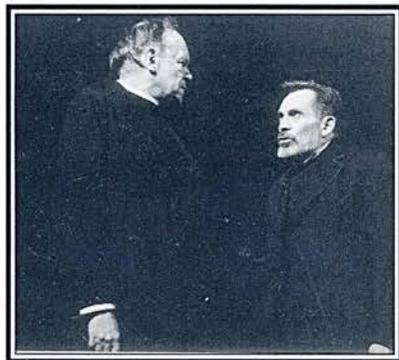
THÉÂTRE

VENDREDI 11 DÉCEMBRE 92

20 H 45

• ESPACE
JEAN VILAR
AMILLY •

mise en scène :
Jean Danet, assisté
de Geneviève Brunet,
Georges Téran et
Anne Bourgeois
avec : J. Topart, J. Leuvrais,
G. Brunet, J. Dancourt,
Y. Varco, I. Irène, P. Klein,
G. Touret, S. Slima,
G. Téran, R. Breton,
C. Demay, G. Saint-Jalmes



COUVREZ CE SEIN QUE JE NE saurais voir”.

Tartuffe est une des plus grandes pièces de Molière : avec Dom Juan et le Misanthrope, il fait partie de la "Trilogie du menteur". Le faux dévot dont Molière fait le terrible portrait, est l'un de ces aventuriers de bas étage, vulgaire, épais, de gros appétit, qui compte sur l'habituelle sottise des bigots pour faire fortune. Son machiavélisme le rend puissant et tenace, au point qu'il fait peur. Et ce n'est pas lui qui fait rire : c'est Orgon dont il exploite la dévotion naïve... Mais à malin, malin et demi ! Attiré dans un piège, Tartuffe sera pris en flagrant délit d'hypocrisie et de cynisme ! Bas les masques ! Et avec le

masque de Tartuffe, Molière arrache celui de tous les imposteurs qui se donnent pour ce qu'ils ne sont pas. C'est Jean Topart qui tiendra le rôle de Tartuffe dans une mise en scène sobre et classique de Jean Danet. ■



MOLIERE : Tartuffe

Par les Tréteaux de France

HABBE ET MEIK

- Nez en moins -



HABBE ET MEIK : DEUX JEUNES Allemands qui vont vous faire rire avec bonheur, sans arrière-pensée, pendant plus d'une heure ! Ils créent un univers où les objets quotidiens les plus simples semblent se liguer contre les personnages pour transformer leur vie en une série de sauts d'obstacles, car la vie n'est pas drôle pour ces deux-là : grimper à l'échelle équivaut à un parcours du combattant, une valise vide est un lourd fardeau et même l'édredon est facétieux ! Ils nous rappellent combien la vie quotidienne peut être désopilante. Ils enchaînent



les gags et les quiproquos, toujours masqués ! Les masques ? On a l'impression qu'ils changent tout le temps d'expression, comme des traits humains agrandis, grotesques, mais tellement vivants ! L'imagination s'envole, ... Ils deviennent des magiciens. Il serait dommage de leur échapper ! ■

• LA PRESSE

• Sud-Ouest :

Rien n'arrête l'imagination de notre duo. Un grand souffle de fraîcheur, des bulles de rire.

Le Monde :

Leurs sketches sont de vrais morceaux d'anthologie comique. Pour faire rire tous les publics.

Le Figaro :

Habbe et Meik promènent une loupe grossissante sur le burlesque du quotidien, et l'émotion est là, perçant sous les rêves.



CLOWNS MIMES

A PARTIR DE 6 ANS

MARDI 15 DÉCEMBRE 92

20 H 45

• TIVOLI •

avec Michael Aufenfeh,
Hartmut Ehrenfeld

1^{ERE} CATÉGORIE 120 F

ADHÉRENTS ET

2^{EME} CATÉGORIE 90 F2^{EME} CAT. RÉDUIT 70 F

SCOLAIRES 40 F

S P E C T A C L E

A P S A M D I S T R I C T

A S P E C T A M I L L Y

PRIX DES PLACES 70 F

ADHÉRENTS 50 F

MOINS 12 ANS 30 F

S P E C T A C L E

A P S A M D I S T R I C T

A P S M M O N T A R G I S

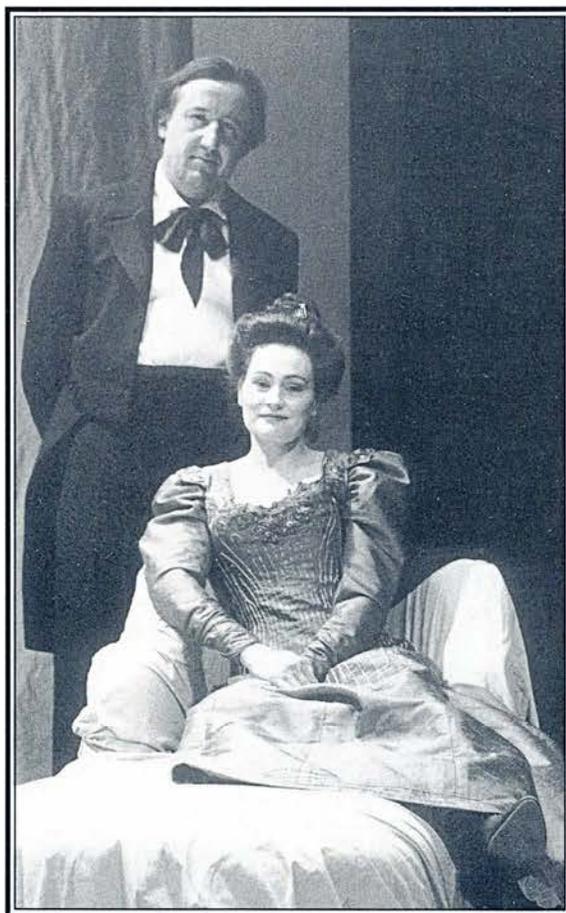
THÉÂTRE
MERCREDI 20 JANVIER 93
20 H 45
• ESPACE
JEAN VILAR
AMILLY •

*mise en scène de
Isabelle Rattier*

KILTY - COCTEAU cher menteur

CHER MENTEUR N'EST AUTRE QU'UNE LONGUE et délicate dispute amoureuse, une "scène" brillante que se font deux personnages : Stella Campbell, actrice, et l'écrivain Bernard Shaw. A partir

de leur correspondance -qui a duré plus de 40 ans !- Kilty a écrit un texte que Jean Cocteau a adapté pour le théâtre. Le texte sonne bien, il est brillant, souple, vif et drôle : à B. Shaw qui poursuit S. Campbell de ses assiduités, celle-ci rétorque : "Si je ne vous dis pas "embrassez-moi", c'est parce que la vie est trop courte pour le genre de baiser que mon cœur imagine". Comme on voit, Stella Campbell sut combattre gaiement le harcèlement sexuel ! "Cher menteur" n'a jamais cessé de fasciner les plus grands acteurs (de Brasseur à Meurisse, de M. Casarès à E. Feuillère). ...



LE BOUGON ET L'ENJÔLEUSE



Avec Catherine ARDITI et Jean-François BALMER

... Catherine Ardit et Jean-François Balmer, à leur tour, s'emparent du texte, lui donnent un mouvement proche, familial, où la complicité paraît spontanée, allant de soi. On joue à s'étonner, à se surprendre, à se séduire, avec des coups de patte, des bonds, de feintes colères, des caresses et des indifférences de jeune chat. ■

• LA PRESSE •

Le Monde :

J.F. Balmer est un de nos acteurs les plus fascinants : il jongle avec ses dialogues. C'est le grand art, l'émotion. La Miss Campbell qu'invente C. Ardit garde sa vivacité, avec son minois coquin. Voir jouer ces deux as est un rare bonheur, au point que

c'est un vrai chagrin de voir s'approcher le rideau de la fin.

Le Quotidien :

Isabelle Rattier dirige avec finesse ces deux passionnants comédiens : C. Ardit la chatte enjôleuse, aux insolences enfantines, J.F. Balmer avec sa pudeur, sa réserve, sa subtilité. La jubila-

tion des interprètes traduit celle des "personnages", et elle est communicative. Le grand jeu !

Le Figaro :

Primesautière, simple comme bonjour, très fine bouche, C. Ardit nous semble vraie et sans aucune affectation dans le bonheur d'être comédienne.

J.F. Balmer réussit à imposer dans le cynisme une émotion, une sensibilité très secrète, une solitude. Il est bon d'entendre au théâtre des gens intelligents parler entre eux.

PRIX DES PLACES
1^{ERE} CATÉGORIE 150 F
ADHÉRENTS ET
2^{EME} CATÉGORIE 120 F
2^{EME} CAT. REDUIT 100 F
S P E C T A C L E
A P S A M D I S T R I C T
A S P E C T A M I L L Y

J A Z Z
 DIMANCHE 24 JANVIER 93
 18 H 00
 • E S P A C E
 JEAN VILLAR
 A M I L L Y •

avec Bernard Artault,
 Pierre Boyer, Pat Giraud,
 Jan Harrington

JAN HARRINGTON QUARTET

LA MAGIQUE "LADY DU BLUES ET du swing" qui, l'an dernier, nous avait subjugués par sa beauté, sa sensualité, son charme et son swing intense, est de retour. Mais cette fois de nouveaux musiciens l'entourent. Le "Pierre Boyer trio" a obtenu le grand prix du Hot Club de France avec son merveilleux

compact "Harlem Nocturne". Le sax de velours de Pierre Boyer sur les nappes d'orgues de Pat Giraud, sera servi par les baguettes de Bernard Artault et le trio fera merveille pour exalter la voix exceptionnelle et puissante de la pulpeuse Jan Harrington. Encore un grand moment de jazz ! ■



PRIX DES PLACES 80 F
 APSAM-ASPECT 60 F
 HOT CLUB 50 F

CONCERT HOT CLUB
 DU GÂTINAIS
 ASPECT-AMILLY

DESCENTE AU PARADIS



DESCENTE AU PARADIS RACONTE, sur un rythme infernal, la trépidante nuit de Noël de trois filous sans-le-sou ; Fifi, Max et Ben. Ces enfants spirituels des



Pieds Nickelés et des Marx Brothers sont bien décidés à s'offrir un réveillon de Noël luxueux. Et commence une folle aventure. Car voilà qu'au cours de la Sainte Nuit, leur chemin croise celui du gangster Sombrini, poursuivi par l'infatigable inspec-

teur Labrosse... C'est à la fois une B.D. endiablée, un polar de série B et une comédie musicale rehaussée par le pétillant et la gouaille des interprètes, où se mêlent suspens, coups de théâtre, rire et tendresse. ■



**COMEDIE
 MUSICALE**
 A PARTIR DE 6-7 ANS
 MARDI 26 JANVIER 93
 20 H 45
 • TIVOLI •

mise en scène : Jean-Luc Annaix et Hubert Ben Kemoun
 avec : Claudine Merceron,
 Fabrice Redor, Georges
 Richardeau, Christine
 Peyssens, Jean-Luc Annaix

• LA PRESSE

Le Figaro : Ça swingue, ça chachacha, ça rock'n roll dans tous les coins !!! Les acteurs jouent, chantent, dansent sur un rythme d'enfer. Les dialogues, les chansons, les costumes, tout dans ce spectacle est imprégné d'humour et de bonne humeur.

Presse Océan : On assiste à un feu d'artifices d'idées, c'est plein de gags, de trouvailles. Pas un instant de répit ni de faiblesse ; bref c'est la béatitude assurée.
Midi Libre : C'est absolument génial. C'est notre coup de coeur du festival d'Avignon.

Le Vaucluse : Un soupçon de Tex Avery, quelques pointes de Marx Brothers, un léger zeste de Bugs Bunny, beaucoup de (très bonne) musique : Jean-Luc Annaix rabote les idées toutes faites, il s'amuse et nous amuse : un spectacle qu'il faut vraiment voir.



PRIX DES PLACES 80 F
 ADHÉRENTS 60 F
 MOINS 12 ANS 40 F

S P E C T A C L E
 APSAM DISTRICT
 APSM MONTARGIS

J A Z Z

DIMANCHE 7 FÉVRIER 93

18 H 00

• TIVOLI •
MONTARGIS

B O B S E E L E Y

has the feel for black music
and can play it as well as any black
musician even did (Eubie Blake)

CAPTIVÉ TRÈS JEUNE PAR LA musique de Meade Lux Lewis et de Fats Waller, Bob Seeley a fait de sérieuses études musicales au Detroit Institute of Musical Art. Mais s'il a commencé une carrière de concertiste classique (spécialités : Beethoven, De Falla, Rachmaninoff, Debussy, etc...), c'est auprès de Meade Lux Lewis, légendaire pianiste de boogie-woogie de Chicago qu'il trouve sa voie. Familier de tous les grands festivals de jazz d'Amérique du Nord (Koll Jazz Festival, Chicago, Detroit, Toronto, St Louis...), Bob Seeley excelle dans les trois styles de piano les plus originaux produits

par le génie musical du peuple noir des U.S.A. : le rag-time, le stride et le boogie-woogie. C'est à Jean-Pierre Bertrand - un connaisseur en la matière - que nous devons de pouvoir le découvrir en France au lendemain des "Nuits du Boogie 1993" dont il sera avec Al Copley la vedette. Une occasion rare de découvrir un des plus grands pianistes américains de jazz traditionnel, un ami de Ralph Sutton, un musicien que Dick Wellstood, avec ce sens unique de la formule qui le caractérisait, appelait "a steel fingered monster" (un monstre du stride aux doigts d'acier ??!). Amateurs de boogies, de stride, de rags, de piano, de musique... à vos agendas ! ■

PRIX DES PLACES 80 F
APSAM ET
HOT CLUB 50 F

S P E C T A C L E
APSAM DISTRICT
HOT CLUB DU GATINAIS

MOLIERE FRANCA RAME

farces

IL FAUT AUSSI CONNAÎTRE LE MOLIERE du début de sa carrière : avant d'être l'auteur de Dom Juan, de Tartuffe, du Misanthrope, il fut aussi l'auteur de farces issues directement de la commedia dell'arte.

Au programme tout d'abord deux farces :

Le Mariage Forcé et le Médecin Volant : bastonnades, verdeur de langage, envolées joyeusement rabelaisiennes. Puis, après le XVII^e siècle de Monsieur Poquelin, voici l'époque moderne avec "Femmes Seules" de Franca Ramé et Dario Fo : c'est le grotesque greffé sur le quotidien le plus trivial ; une épouse, cloîtrée par son mari, raconte son existence. A trois siècles de distance

mais obéissant aux mêmes règles théâtrales, les imprécations de la femme séquestrée nous font basculer dans la modernité.

Avec sa bande d'acteurs-bateleurs masqués, qu'accompagne la désormais célèbre Fanfare du Loup, Jean Louis Hourdin nous donne à voir un spectacle pétaradant de danses, d'artifices et de musique, puisant aux sources des troupes itinérantes des saltimbanques. ■



• LA PRESSE •

Journal de Genève : coups de bâton ! un véritable festin théâtral, pétillant, vif, gai, libertaire : bref incontournable !
Vingt Quatre Heures de Lausanne : "Maroufle, lourdaud, coquin, ivrogne ! ...C'est le retour de Sganarelle, valet de la farce, dindon de l'esbroufe, criblé de

Place aux magnifiques masques de Werner Strub et à la joyeuse troupe des saltimbanques bizarres de J.L. Hourdin.
Le Nouveau Quotidien : entre le grotesque et l'angélique, c'est l'équilibre précieux.



PRIX DES PLACES 80 F
ADHÉRENTS 60 F
MOINS 12 ANS 40 F

S P E C T A C L E
APSAM DISTRICT
APSM MONTARGIS

- P3 **JAZZ** • DIMANCHE 27 SEPT 18H ESPACE JEAN VILAR AMILLY
Paris Barcelona
- P4 **HUMOUR MUSICAL** • MARDI 29 SEPT 20H45 TIVOLI MONTARGIS
Piavodéon (M. Guigon)
- P5 **SALON** • LES 10 ET 11 OCT ESPACE JEAN VILAR AMILLY
Salon du livre de poche et du livre cassette
- P6 **THÉÂTRE** • JEUDI 15 OCT 20H45 HENRIET-ROUARD MONTARGIS
Musset "un souper chez Rachel"
• VENDREDI 16 OCT À 20H45 PANNES
Céline "Le Casse-Pipes"
Zola "La fête de Gervaise"
- P7 **CONCERT** • DIMANCHE 18 OCT 18H EGLISE MONTARGIS
Requiem de Duruflé
- P8 **JAZZ** • DIMANCHE 18 OCT 18H ESPACE JEAN VILAR AMILLY
Gene "Mighty Flea" **Connors**
- P9 **MUSIQUES TZIGANES** • VENDREDI 06 NOV 20H45 TIVOLI MONTARGIS
Bratsch
- P10 **THÉÂTRE** • 21, 22 OCT VILLEMANDEUR
12, 13, 14 NOV CORQUILLEROY CEPOY PAUCOURT
Chères amies, vieux camarades
- P11 **JAZZ** • DIMANCHE 15 NOV 18H ESPACE JEAN VILAR AMILLY
Nicolas Montier P.B Bacqueville
- P12 **THÉÂTRE** • MARDI 24 NOV 20H45 TIVOLI MONTARGIS
Trio en mi b (Rohmer)
- P13 **JAZZ** • DIMANCHE 06 DEC ESPACE JEAN VILAR AMILLY
C. Schlosser G. Badini Quartet
- P14 **THÉÂTRE** • VENDREDI 11 DÉC 20H45 ESPACE JEAN VILAR AMILLY
Tartuffe. Molière
- P15 **COMIQUE** • MARDI 15 DÉC 20H45 TIVOLI MONTARGIS
Habbe et Meik. Nez en moins.

- P16/17 **THÉÂTRE** • MERCREDI 20 JAN 20H45 ESPACE JEAN VILAR AMILLY
Cher menteur de Cocteau avec C. Arditi et J.F. Balmer.
- P18 **JAZZ** • DIMANCHE 24 JAN 18H ESPACE JEAN VILAR AMILLY
Jan Harrington quartet.
- P19 **COMÉDIE MUSICALE** • MARDI 26 JAN 20H45 TIVOLI MONTARGIS
Descente au paradis.
- P20 **JAZZ** • DIMANCHE 7 FEV 18H TIVOLI MONTARGIS
Bob Seeley.
- P21 **THÉÂTRE** • MARDI 9 FEV 20H45 SALLE DES FÊTES MONTARGIS
Farces Molière. **F. Rame**.
- P24 **OPÉRA** • JEUDI 18 FEV 20H45 TIVOLI MONTARGIS
Così fan tutte **Mozart**.
- P25 **THÉÂTRE** • JEUDI 11 MARS 20H45 TIVOLI MONTARGIS
Brecht Grand peur et misère.
- P26 **JAZZ** • DIMANCHE 21 MARS 18H ESPACE JEAN VILAR AMILLY
Six Cats.
- P27 **COMIQUE** • MARDI 23 MARS 20H45 TIVOLI MONTARGIS
Bustric.
- P28/29 **CONCERT** • VENDREDI 26 MARS 20H45 EGLISE MONTARGIS
Le Messie de Haendel.
- P30 **VARIÉTÉ COMIQUE** • VENDREDI 9 AVRIL 20H45 ESP J VILAR AMILLY
T.S.F.
- P31 **DANSE** • MERCREDI 5 MAI 20H45 SALLE DES FÊTES MONTARGIS
Sidonie Rochon "L'érosion du provisoire".
- P32/33 **CONCERT** • VENDREDI 14 MAI 20H45 ESPACE JEAN VILAR AMILLY
Concertos Brandebourgeois.
- P34 **PLEIN AIR** • SAMEDI 5 JUIN 21H30 THÉÂTRE DE VERDURE CHALETTE
Figaro.
- P35 **SPECTACLES SCOLAIRES**
- P36 **CINÉMANIA - A QUEL ÂGE VOIR LES SPECTACLES ?**
- P37 **EXPOSITIONS**
- P38/39 **CONCERTS DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE DE MONTARGIS**
- P40 **SPÉCIAL AMILLY**
- P41 **ATELIERS THÉÂTRE**
- P42 **RENSEIGNEMENTS - ABONNEMENTS**

1992

1995

O P É R A

JEUDI 18 FÉVRIER 93

20 H 45

• TIVOLI
MONTARGIS •La Compagnie Lyrique
Sotto VoceMise en scène de
Serge Catanèse
piano • Anne Champerre
ou Pierre MüllerFiordiligi (Sop): I. Sauvageot
Dorabella (A): S. Sutter ou
C. Renoult Bary
Despina (Sop): J. Brun Cosme
Ferrando (T): M. Defontaine
Guglielmo (Bar): P. BodinW. A. MOZART
COSI FAN TUTTE

conférence préparatoire voir page 43

avances... Mais le vieux philosophe réconcilie les amants en leur chantant: "Belles ou laides, jeunes ou vieilles, leur nature est la même; Così fan tutte... elles sont toutes

pareilles!...". Sur ce livret, à la fois badin et cynique, qui raille l'inconstance des femmes, Mozart a composé une musique légère, capiteuse, fluide, d'un suprême raffinement: subtilité des harmonies, variété des rythmes, perpétuels changements de couleur. La comédie si joyeuse d'apparence, si pleine d'esprit, se révèle être un drame chargé de sous-entendus cruels, de questions angoissantes laissées en suspens ou résolues avec un sourire énigmatique... ■

COSI FAN TUTTE EST UNE DES plus belles partitions de Mozart. Le livret raconte les mésaventures de deux jeunes hommes, sûrs de la fidélité des deux soeurs à qui ils sont fiancés: ils font un pari avec un vieux célibataire de leurs amis, qui ne donne pas cher de la fidélité féminine. Selon ses conseils, ils se déguisent et font chacun la cour à la fiancée de l'autre. Les deux soeurs ne résistent pas longtemps à leurs

ce spectacle une réussite complète, apte à réjouir aussi bien les amoureux du genre que les néophytes curieux".

Le Figaro-Magazine:
Venez passer une délicieuse soirée à écouter de jeunes chanteurs professionnels qui, accompagnés simplement

d'un piano, offrent une version fidèle du célèbre opéra de Mozart.

• LA PRESSE •

PRIX DES PLACES 90 F
ADHÉRENTS 70 F
ENF. EC. MUS. 40 F

S P E C T A C L E
A P S A M D I S T R I C T
A P S M M O N T A R G I S

BERTOLT BRECHT
Grand'peur et misère du III^{ème} Reich

CES CHRONIQUES DE LA lâcheté quotidienne et de la peur ordinaire, cette suite

de saynètes de Bertolt Brecht, décrit un univers totalitaire où la délation et la méfiance règnent sur tous. Il a choisi de nous montrer, dans toutes les circonstances -professionnelles, familiales- le moment du CHOIX, où Monsieur Tout-Le-Monde, sous l'emprise de la peur, se déjuge en tant que mari, père, éducateur, prêtre, etc... au

point de ne plus pouvoir se regarder dans une glace et de devenir quelqu'un d'autre, quelqu'un qui a été contaminé et qui contaminera. Et ces "hommes nouveaux" forment une société nouvelle où tous les rapports humains sont faux, déshumanisés. ■

• LA PRESSE •

Match :
Satirique, pathétique, le spectacle évite l'apitoiement facile et les pièges du lyrisme excessif.

France-soir :
Ces célèbres suites de sketches, aussi burlesques que tragiques, ne sont pas seulement la

preuve que Bertolt Brecht, en 1938, était un visionnaire de génie. Elles prouvent aussi qu'elles restent intemporelles.
Le Figaro :
L'humour noir permet la distance et la prise de conscience du ridicule affiché. Tous les

acteurs sont étonnants. J-F Prévand tout intérieur, Gérard Maro très multiple, Sarah Sanders très fine, et Rémy Kirch, étonnant acteur bazooka, mènent cette danse de la peur. Jamais le comique ne fait dérapier la soirée

vers autre chose que l'essentiel.
Télérama :
Ne ratez pas ce spectacle mené tambour battant qui à la fois réveille, inquiète et amuse.

T H É Â T R E

A PARTIR DE 13 ANS

JEUDI 11 MARS 93

20 H 45

• TIVOLI
MONTARGIS •mise en scène : Jean
François Prévand
avec : Sarah Sanders,
Gérard Maro,
Rémy Kirch, Jean-François
Prévand

PRIX DES PLACES 90 F
ADHÉRENTS 70 F
SCOLAIRES 40 F

S P E C T A C L E
A P S A M D I S T R I C T
A P S M M O N T A R G I S

J A Z Z
 DIMANCHE 21 MARS 93
 18 H 00
 • E S P A C E
 J E A N V I L A R
 A M I L L Y •

SIX CATS "JAZZ BAND SWING"

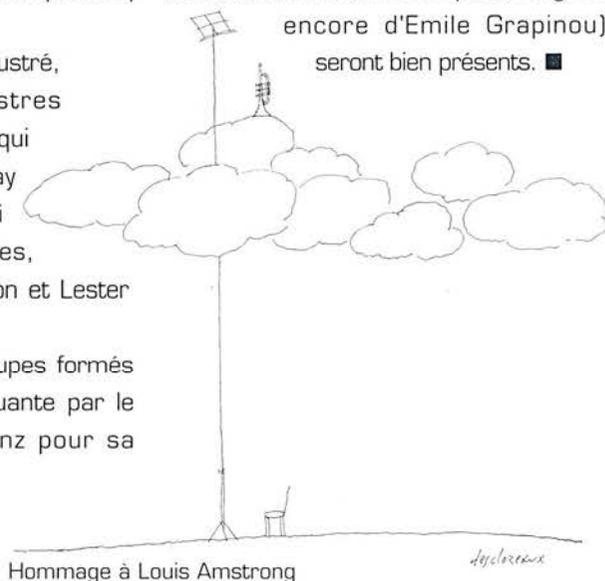
LE MINISTÈRE DU BON GOUT ET LE Hot Club du Gâtinais ont le plaisir de vous annoncer que, dans le cadre de l'opération "j'aime le jazz donc je suis", il sera organisé un concert de jazz dans la ville d'Amilly au lieu-dit "Espace Jean Vilar". Le jazz (on peut également dire jass) band (il faut absolument proscrire le "e" final) qui se produira sera celui des "Six Cats" qui :

- 1) évidemment ne comprend que cinq musiciens,
- 2) s'exprime dans un style illustré, 2.1) soit par les orchestres dirigés par Teddy Wilson qui accompagnait Billie Holiday en 1937/39 et qui comprenaient, entre autres, les inestimables Buck Clayton et Lester Young aux binious.
- 2.2) soit par les petits groupes formés au milieu des années cinquante par le producteur Norman Granz pour sa

marque de disque (Verve) et comprenant Harry Edison et Lester Young.

Tout ceci pour vous dire que vous entendrez de la bien belle musique exotique qu'il est rare d'entendre en province...

Les solistes de la Garde républicaine à cheval ne pourront pas venir, mais Dan Vernhettes (cornet et vocal), Alfred Audibert (saxophones et clarinette), Alain Bernard (piano), Freddy Legendre (contre-basse) et un jeune et nouveau batteur : Emile Chalumeau (à moins qu'il ne s'agisse encore d'Emile Grapinou) seront bien présents. ■



Hommage à Louis Amstrong

PRIX DES PLACES 80 F
APSAM ASPECT 60 F
HOT CLUB 50 F
C O N C E R T
HOT CLUB DU GATINAIS
ASPECT AMILLY

BUSTRIC

l'art merveilleux de la tromperie

COMIQUE
 A PARTIR DE 6-7 ANS
 MARDI 23 MARS 93
 20 H 45
 • T I V O L I •
 M O N T A R G I S

BUSTRIC EST L'UN DES PLUS ÉTONNANTS comiques de la scène italienne. Son art tient à la fois du cirque, de la magie, et du one-man-show comique. Avec un naturel déconcertant, il marie avec maestria l'esbroufe, le bluff, l'illusion. Accompagné du musicien Roberto Secchi, il nous entraîne dans le monde de l'imaginaire et du merveilleux. Bustric évoque le combat de David et Goliath à la manière de Pierre et le Loup, joue le vilain petit canard dans le "Lac des Cygnes", chante la sérénade en parfait cabotin. Et soudain, pétrifié par une bise imaginaire, il raconte des

histoires simplettes, drôles, émouvantes qui parlent de "Luna-parks" où l'on perd ceux qu'on aime. Diablotin dissipé, Méphisto rigolo, il joue avec le feu qui couve dans son cœur et lui brûle les doigts. ■



• LA PRESSE

• Presse Océan :

Il est irrésistible de drôlerie philosophique, jargonnant dans un sabir franco-italien, qui donne à chacun l'impression d'être parfaitement polyglotte.

• Nord-Eclair :

Clown prestidigitateur, comédien, il

sait tout faire. L'espace d'une soirée, c'est le dessin animé qui est entré au théâtre. Chapeau l'artiste!

• La Voix du Nord :

Le public rit de bon cœur et se laisse charmer par les facéties de Bustric. Il nous emmène dans un monde

fantaisiste et absurde et seul le rire permet de s'en échapper.

• Ouest-France :

Bustric : l'illusion comique. Accompagné par son complice Roberto, accordéoniste, bruiteur, homme-orchestre discret, le lutin transalpin est

un esprit malin, zinzin, mutin, taquin.

PRIX DES PLACES 80 F
ADHÉRENTS 60 F
MOINS 12 ANS 30 F

S P E C T A C L E
APSAM DISTRICT
APSAM MONTARGIS

CONCERT
VENDREDI 26 MARS 93
20 H 45
• EGLISE
SAINTE-MADELEINE
MONTARGIS •

Chœur et orchestre :
Le Concert Spirituel
Direction : Hervé Niquet
avec Véronique Gens (sop)
Sandrine Piau (sop)
Pascal Bertin (contre ténor)
J.P. Fouchécourt (ténor)
Peter Harvey (bar)



HAENDEL

le Messie

conférence préparatoire page 43

C'EST DANS LES ORATORIOS QUE Haendel donne toute la mesure de son immense génie. Le Messie est une grandiose épopée, le chef d'œuvre du compositeur : ampleur vocale des ensembles (par exemple, le fameux chœur à la jubilation éclatante, sur le mot Alleluia), recherche des sonorités orchestrales, charme sans outrance des mélodies, noblesse, sensualité, équilibre et un grand souffle religieux. Les solistes prestigieux, de renommée internationale, et l'inter-



Véronique Gens

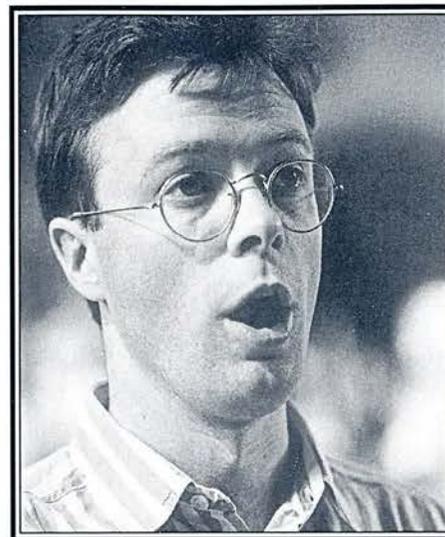


Sandrine Piau

prétation du "Concert Spirituel" que dirige Hervé Niquet, feront de ce concert un des grands moments de la saison. La critique spécialisée est élogieuse au sujet de cet ensemble :

Diapason : Le "Concert Spirituel" s'est installé dans le peloton de tête des ensembles baroques européens. Il triomphe de toutes les difficultés.

Le Monde de la Musique : Le chœur d'Hervé Niquet n'appelle que des éloges et donne la meilleure interprétation de cette partition magnifique.



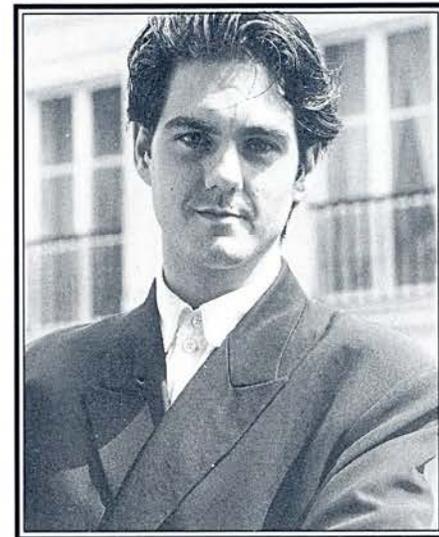
Peter Harvey



Jean-Paul Fouchécourt



Hervé Niquet



Pascal Bertin

Sandrine Piau a obtenu un triomphe au dernier festival de Saintes. Elle chante, ainsi que Jean-Paul Fouchécourt, Peter Harvey et Pascal Bertin sous la baguette des plus grands comme Herreweghe ou Christie.

Le public montargois a déjà entendu Véronique Gens (messe en si de Bach). Formée dans la classe de William Christie, nouvelle idole de Malgoire, elle est devenue l'étoile montante du baroque national. Elle est désormais familière du "Concert Spirituel".

Il sera prudent de réserver ses places à l'avance ! ■

PRIX DES PLACES 160 F
ADHÉRENTS 120 F
ENF. EC. MUS. 60 F

S P E C T A C L E
A P S A M D I S T R I C T
A P S M M O N T A R G I S
A S P E C T A M I L L Y

**VARIÉTÉS
COMIQUES**
VENDREDI 9 AVRIL 93
20H45
• ESPACE
JEAN VILAR
AMILLY •

mise en scène :
Alain Sachs
avec : Ph. Berthe
J.Y. Lacombe
M. Maignan
Y. Pallard et
Th. Dalle

T.S.F. "chansons d'amour"



Deux filles et deux garçons swingent sur les grands standards de jazz et chantent leurs propres compositions : ce sont les rois du Wap Doo Wap, des virtuoses de l'onomatopée et des glissades.

T.S.F. est-il un quartet d'acteurs qui chantent ou un quartet de chanteurs qui "actent" ? En vérité, ce sont quatre musiciens épatants, doublés de quatre comédiens non moins épatants ! ■

L'Express : T.S.F. sur scène, c'est aussi drôle, vivant, enlevé et professionnel qu'une revue à grand spectacle avec la qualité musicale en plus.

L'Humanité : "Ces quatre titis (en) chanteurs ont l'air de sortir tout droit d'un dessin animé par leur look, leur jeu et les gags qui émaillent le spectacle. Celui-ci, sans prétention mais de grande qualité, bariole la grisaille ambiante d'éclats de rire, de pieds de nez

et de quelques grains de sable, histoire de faire grincer les dents";

Télé Star : "Si vous êtes en manque de bonne humeur, punch et autre fantaisie, ne vous privez pas des vocaux aussi performants qu'hilarants des quatre lascars de

T.S.F."

Le Quotidien : Acteurs, chanteurs, et comiques à la fois, les quatre drôles et leur percussionniste nous offrent un spectacle pétillant d'humour et de talent qui devrait faire sourire même les spectateurs les plus moroses.

• LA PRESSE •

PRIX DES PLACES 100 F
ADHÉRENTS 80 F

S P E C T A C L E
A P S A M D I S T R I C T
A S P E C T A M I L L Y

SIDONIE ROCHON danse l'Erosion du Provisoire

La trajectoire qu'a suivie Sidonie Rochon, est singulière; elle aborde la danse par le biais des arts martiaux et du yoga. Très marquée par son passage chez Hideyaki Yamo, elle est nourrie d'influences japonaises. Femme étonnante qui suggère avec détachement et provoque une émotion intense, venue sans que l'on y prenne garde, mais qui saisit du début à la fin du spectacle.

L'Erosion du Provisoire : "Sur leur barque fantôme, ils sont devenus des pirates. Romantiques avec rage, ils espèrent découvrir le regard qui rendra le monde transparent..."

La Compagnie de Danse Anonyme s'installera à Montargis, salle des Fêtes, pour une "résidence" de trois semaines ; tout un travail sera fait en direction du public : rencontres, conférences, répétitions publiques, animations en milieu scolaire. Cette résidence aboutira à la présentation de son spectacle "Erosion du Provisoire".

Dès l'automne 92, une autre compagnie de danse, celle d'Hervé Robbe sera en "résidence" au Tivoli et proposera du 7 au 21 novembre 92, un premier contact avec la danse contemporaine (répétitions publiques, animations).

Projet réalisé grâce à "Danses au Centre" (initiative de l'Isadora), avec pour partenaires le Ministère de la Culture, la Direction de la Musique et de la Danse, la DRAC Centre, le Conseil Régional du Centre avec le soutien de l'ONDA et de l'ADATEC.

spectacle
de danse
contemporaine



La Compagnie Sidonie Rochon existe depuis 1982 : elle a été primée en janvier 1986 pour les "Traits Tirés", lors du Forum de la Danse organisé par le Ministère de la Culture. "Gloire en solo" a obtenu en 1988, la Mention Spéciale du jury au concours international de Bagnolet. En 1988, la chorégraphe a été lauréate de la Villa Médicis. ■

D A N S E
MERCREDI 5 MAI 1993
20 H 45
• S A L L E
DES FÊTES •
MONTARGIS

*Par la Compagnie de
Danse Anonyme
Chorégraphie :
Sidonie Rochon
Avec : M. J. Faggianelli
D. Foa
B. Manzetti
I. Pinon
I. Quinette*

PRIX DES PLACES 60 F
ADHÉRENTS 40 F

S P E C T A C L E
A P S A M D I S T R I C T
A P S M M O N T A R G I S

CONCERT
 VEN 14 MAI 1993
 20 H 45
 • ESPACE
 JEAN VILAR
 AMILLY •

Avec : Sigiswald
 Kuijken (violon)
 Bartold Kuijken (flûte)
 Pierre Hantai
 (clavecin)

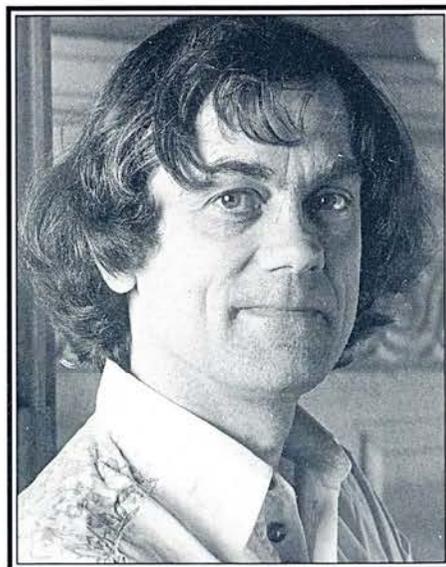
J.S BACH les concertos brandebourgeois

Conférence préparatoire voir page 43

n° 3-4-5-6
 par "la Petite Bande"



B. Kuijken



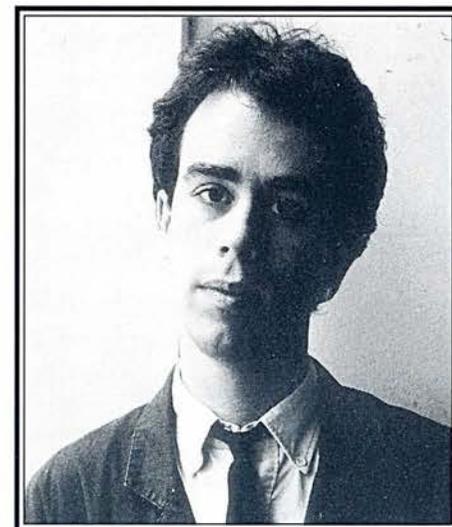
S. Kuijken

S I TOUT LE MONDE CONNAIT les fameux "concertos brandebourgeois" de J.S. Bach, il n'est pas si fréquent de les entendre en concert, et qui mieux est, joués par des interprètes d'une telle renommée!

Ces concertos que Bach a composés pendant la période heureuse de sa vie (à Coethen) synthétisent les différents caractères de son génie : l'équilibre, la gravité et la vigueur des mélodies, l'ingéniosité des développements, la foi en la beauté et le goût de la vie. Ils sont un monument unique dans toute l'histoire de la musique polyphonique instrumentale, ils constituent l'achèvement suprême de la musique baroque et sont la source d'inspiration dans laquelle viendront puiser un peu plus tard les



précurseurs de la symphonie classique. Quant à l'interprétation, elle sera assurée par la célèbre "Petite Bande" (dont le chef permanent est Gustav Leonhardt). Les Montargois qui ont apprécié (en 1989) "l'offrande musicale", retrouveront avec plaisir les deux grands "papes" que sont Sigiswald et Bartold Kuijken ainsi que le jeune Hantai (déjà venu en 1987 au Temple) qui a rejoint depuis quelques années le peloton des "Grands". ■



Pierre Hantai

PRIX DES PLACES 150 F
ADHÉRENTS 100 F
ENF. Ec. Mus. 40 F

CONCERT
 APSAM DISTRICT
 APSM MONTARGIS
 ASPECT AMILLY

**SPECTACLE
PLEIN AIR**
SAMEDI 5 JUIN 1993
21H30
• THÉÂTRE
DE VERDURE
CHÂLETTE •

Par la Compagnie
du Hasard
Mise en scène :
Nicolas Peskine

SPECTACLE ORIGINAL ! IL FAIT SE rencontrer la musique du grand Mozart et celle des griots d'Afrique, du pays Mandingue. Conçu comme une sorte d'opéra de rue, fait d'images et de chants, ce Figaro a tout de la parodie réussie. Si l'on retrouve la trame du Mariage de Figaro et les personnages principaux, Figaro, Chérubin, le Comte, la Comtesse, etc... c'est surtout l'aspect musical qui subjugué : l'Ensemble Instrumental de Koko avec le balafon et d'autres instruments traditionnels, accompagnent duos et ensembles de Mozart. Une union fruc-

FIGARO Opéra de rue ... à l'africaine

tueuse, inattendue, de la culture européenne et de l'énergie burkinabée ! ■



Télérama : Ces comédiens africains au rare dynamisme savent faire passer le message avec beaucoup de bonne humeur.

La Nouvelle République : C'est un divertissement, en même temps qu'une passionnante lecture du chef-d'œuvre de Mozart.
Scena (Prague) : Le spectacle est comme un rêve nocturne, plein de surprises et de belles images.

• LA PRESSE •



**PRIX DES PLACES 30 F
PRISES À L'AVANCE 20F
- DE 16 ANS GRATUIT**

**SPECTACLE
APSAM DISTRICT**

LES SPECTACLES SCOLAIRES

Pour les enfants des écoles maternelles

COLERE POLAIRE (marionnettes) de Martina Montefusco.

LES AVENTURES D'IGOR LE PINGOUIN; UNE HISTOIRE SIMPLE ET des personnages émouvants : Igor, jeune pingouin, s'enfuit sur la banquise après une grosse colère. Mais rapidement la sensation nouvelle de liberté se transforme en inquiétude quand, perdu dans le labyrinthe de glace, il rencontre l'ours ou le phoque. Mais tout se termine bien : il retrouve, à la fin, les bras de sa maman chérie.

les 3, 4 et 5 décembre 92



Pour les enfants du CP. CE1. CE2.

PETITES PEURS BLEUES

Mise en scène : Christian Carrignon d'après C. Perrault.

TROIS CONTES, JAUNE, ROUGE, BLEU, (LE PETIT POUCKET, LE PETIT Chaperon Rouge et Barbe Bleue), racontent les angoisses de trois âges de l'enfance. Claude Brousse, ogre, petit poucet ou officiant, fait revivre les images fortes des trois contes de Perrault.

les 7, 8 et 10 décembre 92



Pour les enfants du CE2. CM1. CM2 ou plus grands

BABY BOOM "Sonate en solde"

EN 15 CHANSONS, CE PETIT SPECTACLE AMÈNE LES PETITS comme les grands dans le monde de l'humour : un vrai raz de marrant.

Les Marx Brothers au service des Frères Jacques qui chantent des chansons drôles pour des enfants pas sages. Leur premier disque a eu le "choc" du Monde de la Musique; le deuxième (Sonate en solde) le grand prix de l'Académie Charles Cros.

les 17 et 18 décembre 92



CINÉMANIA 1992 - 1993

Depuis un an, CINEMANIA présente chaque semaine un film classé "Art et Essai" dans sa version originale. Les séances ont lieu dans la salle C des Ecrans le jeudi, le dimanche et le mardi à 20h15. Quarante-six films ont ainsi été programmés en 1991-1992.

Grâce au soutien de l'A.P.S.A.M., deux films de CINEMANIA ont obtenu un succès inespéré :

Tous les matins du monde

Epouses et concubines

Le programme de la saison 92-93 sera donc présenté conjointement par les deux associations. Les adhérents de l'A.P.S.A.M. seront informés des films de CINEMANIA au verso du prospectus mensuel qui annonce tous les spectacles culturels du District.

Chaque mois, de septembre à juin, sera



choisi pour eux LE FILM DU MOIS, pour lequel CINEMANIA accordera aux adhérents de l'A.P.S.A.M la même réduction qu'à ses abonnés.

Parmi les dix titres annuels sont prévus notamment la reprise d'Epouses et concubines (qui a refusé du monde le 30 juin), The Player et Howard's End en version originale, des films en exclusivité "Art et Essai", mais aussi des chefs-d'oeuvre immortels ou méconnus ... sans oublier "la surprise du chef" sur l'écran du Tivoli, peut-être ? ■

A QUEL ÂGE VOIR LES SPECTACLES ?

à partir de 6 ans

P4 **PIAVODEON**
 P15 **HABBE ET MEIK**
 P19 **DESCENTE AU PARADIS**
 P21 **FARGES MOLIERE**
 P27 **BUSTRIC**
 P30 **T.S.F.**
 P34 **FIGARO**

à partir de 13 ans

P6 **MUSSET ZOLA CÉLINE**
 P10 **CHERES AMIES...**
 P12 **TRIO MI B**
 P14 **TARTUFFE**
 P16:17 **CHER MENTEUR**
 P24 **COSI FAN TUTTE** après étude
 P25 **BRECHT**

Les scolaires bénéficient (sauf mention spéciale) du tarif réduit "Adhérents"

EXPOSITIONS

DU 24 NOVEMBRE
 AU 4 DÉCEMBRE 1992

INDIENS D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

(Exposition réalisée par Marc Beluet)
 L'histoire des peuples indiens d'Amérique du Nord, de leurs origines jusqu'à nos jours :

10 thèmes : la religion, la danse, la chasse, la femme, l'art, la guerre, les jeux, les chefs, les conseils, l'enfant, à travers 3 époques :

- avant l'homme blanc
- pendant la colonisation
- aujourd'hui

Avec villages d'Indiens des plaines reconstitués, tepees, mannequins et objets. Une collection de 100 pièces d'artisanat indien, 250 photos, deux fresques, un totem, 3 films vidéo.

DU 2 AU
 12 FÉVRIER 1993

LE REVE AMERICAIN

Du mythe à la réalité
 (Exposition réalisée par Marc Beluet)

Principaux thèmes : les colons, les Indiens, les Esquimaux, les expéditions, les trappeurs, la ruée vers l'or, la diligence, les forts, le télégraphe, les métis, les mormons, les guerres d'Indépendance et de Sécession, les cowboys, les saloons, les personnages célèbres, etc...

Avec une reconstitution de campement de trappeurs, un abri de chercheur d'or, un saloon, un village d'Indiens chasseurs de bisons, mannequins, objets usuels, 4 fresques, 200 photos, figurines, et 3 films documentaires retraçant les événements marquants de la grande épopée de la conquête de l'Amérique.

*Foyer de la salle des fêtes et hall d'entrée du Tivoli. Entrée libre.
 Participation de 10 F pour les films.*



Le rêve américain : du mythe à la réalité.

MONTARGIS : LE CONSERVATOIRE INVITE

**Concerts organisés en collaboration
avec l'APSAM et l'APSM**

■ Du 24 au 27 octobre
stage régional de percussion

Concerts

le samedi 24 à 20h30 au Tivoli par les professeurs
et le mardi 27 à 20h Salle des Fêtes
par les stagiaires.

■ Dimanche 29 novembre à 17h00

Salle des Fêtes de Montargis

Concert de musiques de danse

par les orchestres de l'école de musique
(direction : J.L. Tournet) organisé par le comité
de jumelage, dans le cadre de la Nuit Viennoise.

■ Dimanche 13 décembre à 17h00

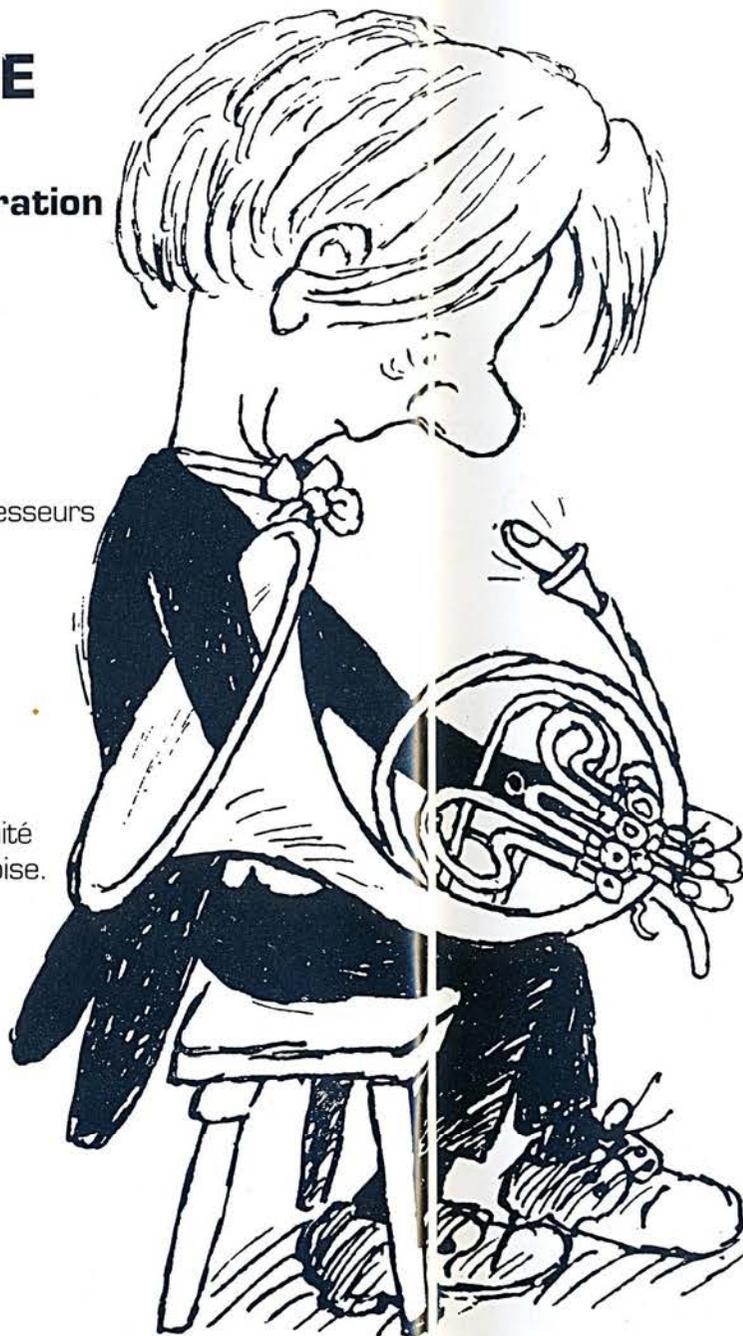
Musée Girodet Montargis

Concert par l'Ensemble Baroque de
Montargis (direction : C. Chandellier)

■ Vendredi 15 janvier à 20h30

Salle Jodon Villemandeur

Concert de musiques du 20ème siècle
par les professeurs de l'école de musique



Vendredi 12 février à 20h30 ■

Salle polyvalente de Pannes

Concert de musique de chambre et chœurs
de l'école de musique et Lycée en Forêt

Vendredi 16 mars à 20h30 ■

Salle des fêtes de Montargis

**Concert avec création d'une oeuvre pour chœur,
cordes et percussion de CALMEL**

(Direction Nicolas Brochot). Organisé par U.D.E.M.
Loiret. Première partie par
les ensembles de l'école de musique.

Mardi 16 avril à 20h30 ■

Salle polyvalente de Paucourt

Concert de musiques russes
par les professeurs de l'école de musique

Mardi 25 mai ou mardi 1er juin ■

Spectacle de danse

par les élèves du cours de danse
(responsable Ch. Cholet)
et par la compagnie Pauline Minoux

AMILLY : LES CONCERTS DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE

Vendredi 27 novembre 20h50
"Espace Jean Vilar" d'Amilly
Concert de Musique de Chambre
proposé par les professeurs
de l'école de musique d'Amilly :
Ursule Dufourcq - Claire Duteurtre.

Mardi 9 Février 20h30
"Espace Jean Vilar" d'Amilly
Concert : quatuor de clarinettes
Œuvres de Pachelbel - Vivaldi -Joplin...
avec Bernard Dugot
Didier Nugues
Jean Noël Verdalle-Cazes
et Philippe Humbert.

Dimanche 6 juin 18h00
"Espace Jean Vilar" d'Amilly
Concert de Musique de Chambre
Avec : Marc Maier au piano
et Philippe Humbert à la clarinette.



LES 4EMES JOURNÉES DE L'IMAGE D'AMILLY 1993 ESPACE JEAN VILAR

LES 4EMES JOURNÉES DE L'IMAGE AURONT LIEU DU 8 AU 23 MAI 1993
À L'ESPACE JEAN VILAR.

UN CONCOURS PHOTO SERA ORGANISÉ À CETTE OCCASION.
RENSEIGNEMENTS : ESPACE JEAN VILAR : 38 85 81 96

ATELIERS THÉÂTRE ET TECHNIQUES D'ÉCRITURE

DEPUIS DEUX ANS, LE DISTRICT DE Montargis, grâce à l'aide du Ministère de la Culture (DRAC Centre), de l'Education Nationale et de sponsors (Hutchinson et Simaphac) offre la possibilité aux collégiens et lycéens, de pratiquer le théâtre (guidés conjointement par des professeurs et des comédiens professionnels des groupes CARLA et ESCABEAU). Cette année scolaire 1992/1993, les ateliers seront reconduits et développés grâce à la DRAC Centre :

- D'une part deux ateliers nouveaux seront créés ; l'un en direction des quartiers, l'autre en direction des retraités.
- D'autre part, il sera proposé aux jeunes qui participent à ces ateliers une activité nouvelle, complémentaire et indissociable de celle de la technique du jeu : l'approche de l'écriture. (avec Guy Mousset et le groupe CARLA) :

Quels personnages, quelles histoires, quelles situations dramatiques, quelles images peuvent rendre compte de notre temps ? Cela pourrait être rendu sous forme de conte, court récit, lettres, monologues, scénarios, etc ... Le but est de former, au-delà de ces techniques d'écriture et de jeu,



de véritables "amoureux" du théâtre, passionnés et conscients des enjeux et des savoirs du théâtre contemporain.

Toutes ces activités aboutiront, en fin d'année, à :

'L'EVENEMENT'

une semaine de l'écriture théâtrale
(du 18 au 22 mai)

Avec :

- la présentation du travail des ateliers théâtre
- une représentation de "La neige vient du ciel" de Guy Mousset
- la mise en espace de textes contemporains.

Pour tous renseignements, prendre contact à partir du mois d'octobre avec le Service Culturel du District. ■

INFORMATIONS PRATIQUES

La carte d'adhérent vous permet de :

- bénéficier du tarif réduit pour tous les spectacles qui figurent dans cette brochure (sauf les concerts de l'Ecole de Musique)
- réserver vos places dès que vous le souhaitez sans attendre l'ouverture des locations.
- recevoir directement les informations de Service Culturel du District, de l'A.P.S.M. et de l'A.S.P.E.C.T.
- bénéficier du tarif réduit au "film du mois" proposé par "CINEMANIA".

Prix de la carte :

- 100 F si vous êtes seul
- 80 F par personne pour une carte "sortie à deux" soit 160,00 F
- 40 F par personne pour un groupe de dix soit 400,00 F
- 25 F par personne pour un groupe de vingt soit 500,00 F

Laissez-passer pour tous les spectacles : 900 F

pour vingt spectacles (sauf jazz Amilly Hot Club)

Payable en trois fois.

- Vous n'avez plus qu'à donner un coup de téléphone pour prévenir de votre venue 3 jours ouvrés avant le spectacle. Votre place est ainsi réservée automatiquement (dans les premiers rangs)

Attention : Si vous omettez de prévenir, vous pourrez rentrer dans la salle, mais votre place ne sera pas réservée.

- Vous bénéficiez de la réduction au film du mois "CINEMANIA".

Les scolaires bénéficient (sauf mention spéciale) du tarif réduit "Adhérents"

Les abonnements :

- l'achat d'un abonnement donne droit au tarif réduit pour 2 manifestations supplémentaires dans l'année.
- vous recevrez toutes les informations du service culturel du District.
- vous bénéficierez du tarif réduit au film du mois CINEMANIA.

Abonnement 1

PASSION THEATRE : 400 F

- 1 - Zola Céline p 6
- 2 - Chères amies p 10
- 3 - Trio en mi. b. Rhomer p 12
- 4 - Tartuffe Molière p 14
- 5 - Cher menteur p 16/17
- 6 - Farces p 23
- 7 - Grand'peur Brecht p 25

Abonnement 2

PASSION MUSIQUE : 400 F

- 1 - Requiem Duruflé p 7
- 2 - Bratsch p 9
- 3 - Jazz Bob Seeley p 22
- 4 - Cosi Fan Tutte p 24
- 5 - Messie Haendel p 28-29
- 6 - Danse avec S. Rochon p 31
- 7 - Brandebourgeois Bach p 32 33

Abonnement 3

RIRE EN FAMILLE : 300 F

- 1 - Piavodéon p 4
- 2 - Habbe et Meik p 15
- 3 - Descente au paradis p 19
- 4 - Farces p 23
- 5 - Bustric p 27
- 6 - T.S.F. p 30

Abonnement 4

JAZZ ASPECT AMILLY HOT CLUB : 240 F

Les 6 concerts (à l'Espace Jean Vilar d'Amilly). Nécessité d'être adhérent au Hot Club.

Des conférences - analyses des œuvres musicales au programme seront proposées au public. Elles auront lieu au Tivoli.

COSI FAN TUTTE

Le mercredi 17 février à 18h

Par Madame Clairay

responsable du service culturel

LE MESSIE

Mercredi 24 mars à 18h

Par Monsieur Humbert

Directeur de l'école de musique d'Amilly

CONCERTOS BRANDEBOURGEOIS

2 scéances. Dates non fixées

Par Monsieur Dal Zotto

et Monsieur Chandellier

Professeurs

Service Culturel District :
Tivoli

2, rue Franklin Roosevelt
B.P. 317 - 45203 Montargis
Tél. : 38 95 02 15



danse
théâtre
musique
variétés

S A I S O N 1 9 9 2 1 9 9 3

ASSOCIATION POUR LA PROMOTION
DES SPECTACLES
DANS L'AGGLOMÉRATION MONTARGOISE



CAISSE D'ÉPARGNE
L'AMI FINANCIER

POUR ALLER AU SPECTACLE AU MEILLEUR PRIX CHOISISSEZ VOTRE FORMULE

1- La carte d'adhérent vous permet de :

- bénéficier du tarif réduit pour tous les spectacles qui figurent dans la brochure (sauf les concerts de l'Ecole de Musique). Réduction de 20 à 50 francs selon les spectacles.
- réserver vos places dès que vous le souhaitez sans attendre l'ouverture des locations.
- recevoir directement les informations du Service Culturel du District, le l'A.P.S.M. et de l'ASPECT.
- bénéficier d'une réduction au " film du mois " de la programmation CINEMANIA (voir page 36).

Prix de la carte :

- 100 F si vous êtes seul
- 80 F par personne pour une carte " sortie à deux " soit 160,00 F
- 40 F par personne pour un groupe de dix soit 400,00 F
- 25 F par personne pour un groupe de vingt soit 500,00 F

2- Le laissez - passer vous permet de :

- voir tous les spectacles APSAM : 20 spectacles dans la saison pour 900 F au total (payable en 3 fois) voir P. 42.
- bénéficier des meilleures places.
- recevoir directement les informations de l'A.P.S.A.M.
- bénéficier d'une réduction au film du mois de la programmation CINEMANIA (voir page 36).
- bénéficier du tarif adhérent pour le jazz Aspect Amilly-Hot Club.

3- L'abonnement vous permet de :

- (voir les différentes formules page 42)
- bénéficier de réductions importantes sur les spectacles de l'abonnement choisi.
- bénéficier du tarif réduit pour 2 manifestations supplémentaires dans la saison.
- bénéficier de la réduction au "film du mois " de la programmation CINEMANIA.

DEMANDE :

DE CARTE D'ADHÉRENT
DE LAISSEZ-PASSER
D'ABONNEMENT

À REMPLIR ET À RENVoyer À :
SERVICE CULTUREL DU DISTRICT - TIVOLI
B.P. 317 45203 MONTARGIS CEDEX

(CONTACT TÉL : 38 95 02 15)



Madame, Monsieur, Nom :

Prénom :

Adresse :

Téléphone :

souhaite

carte(s) d'adhérent pour personne(s)

laissez-passer
pour les spectacles A.P.S.A.M
(sauf Jazz d'Amilly Hot Club)

abonnement (s)
n° et nom de l'abonnement

Ci-joint un chèque de.....francs
à l'ordre de A.P.S.A.M. District.